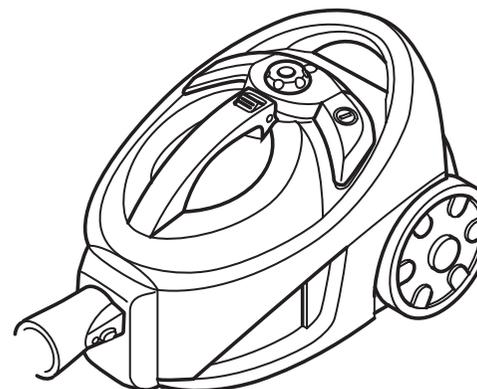




**Dirt Devil**  
von  **Royal**

**Dirt Devil**  
von  **Royal**

# Centrino XXL



 **Royal**

Royal Appliance International GmbH  
Itterpark 5-7  
40724 Hilden  
Germany  
+49 (0) 2103 - 20 07 10  
+49 (0) 2103 - 20 07 77  
info@dirtydevil.de

[www.dirtydevil.de](http://www.dirtydevil.de)

Roya-11893 • A5 • 16.10.2009

**DE** Staubsauger  
Bedienungsanleitung

**GB** Vacuum cleaner  
Operating Manual

**FR** Aspirateur  
Mode d'emploi

**NL** Stofzuiger  
Bedieningshandleiding

**ES** Aspiradora  
Manual de instrucciones

**PT** Aspirador  
Manual de operação

**PL** Odkurzacz  
Instrukcja obsługi

**CZ** Vysávač  
Návod k obsluze

**SK** Vysávač  
Návod na obsluhu

**IT** Aspirapolvere  
Istruzioni per l'uso

**DK** Støvsuger  
Betjeningsvejledning

**HU** Porszívó  
Kezelési útmutató

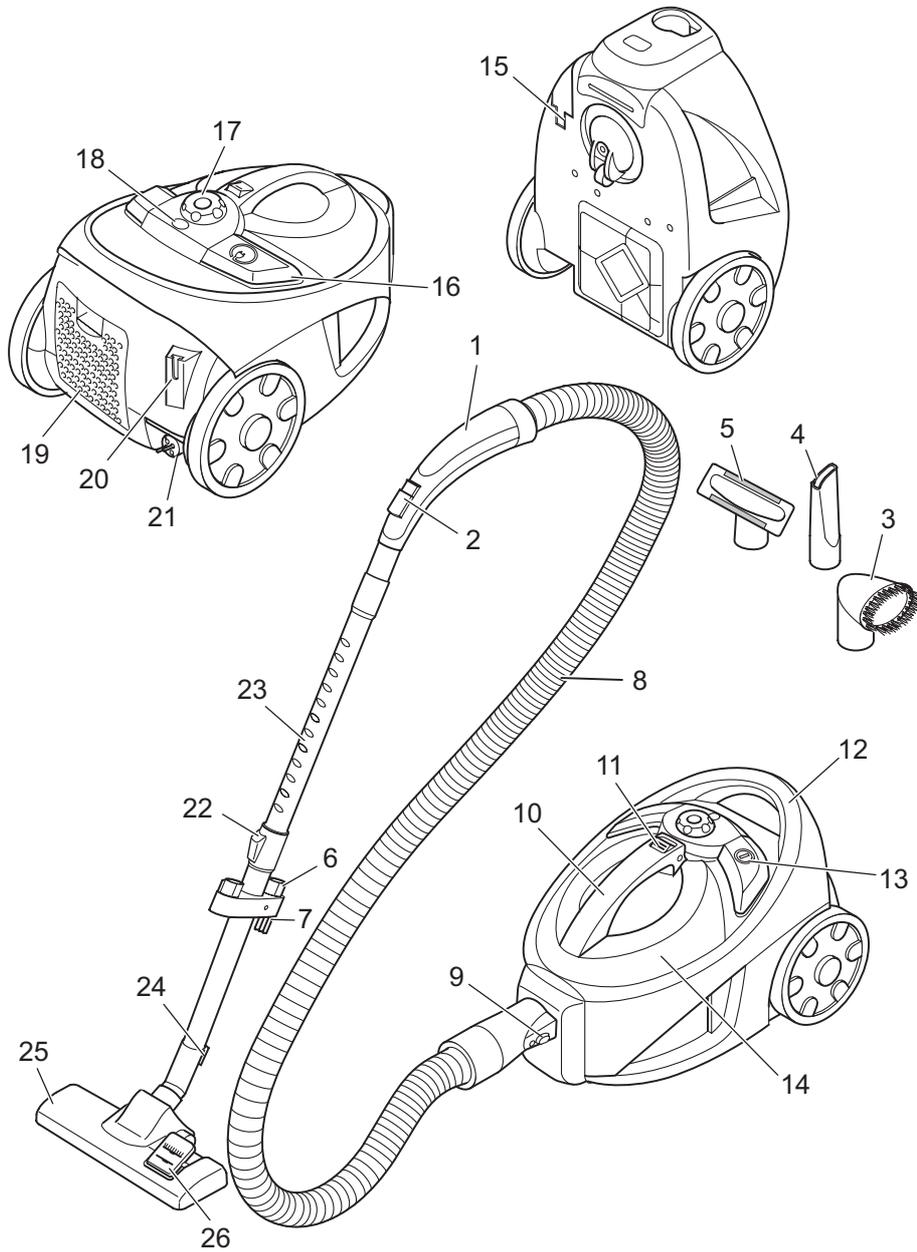


Abb. 1

## Übersicht über Ihren Centrino XXL

### Vielen Dank!

Es freut uns, dass Sie sich für den Bodenstaubsauger Centrino XXL entschieden haben!  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät und danken Ihnen für den Kauf!

### Geräteteile/Lieferumfang

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Handgriff                         | 14 Staubbehälter mit Zentralfilter |
| 2 Nebenluftregler                   | 15 Verstauhalterung                |
| 3 Möbelbürste                       | 16 Kabelaufrolltaste               |
| 4 Fugendüse                         | 17 Saugleistungsregler             |
| 5 Polsterdüse                       | 18 Staubbehälter-Reinigungsanzeige |
| 6 Zubehörhalterung                  | 19 Ausblasfilter-Abdeckung         |
| 7 Verstauhaken                      | 20 Parkhalterung                   |
| 8 Saugschlauch                      | 21 Stromkabel mit Stecker          |
| 9 Entriegelungstaste Saugschlauch   | 22 Teleskoprohr-Arretierung        |
| 10 Tragegriff mit Verriegelung      | 23 Teleskoprohr                    |
| 11 Entriegelungsknopf Staubbehälter | 24 Parkhaken                       |
| 12 Haltebügel                       | 25 Bodendüse                       |
| 13 Ein-/Aus-Schalter                | 26 Umschalter „Teppich/Hartboden“  |

*optionales Zubehör:*

- Parkettbürste
- Turbobürste

### Technische Daten

Geräteart	: Bodenstaubsauger (beutellos)
Modell	: <b>Centrino XXL</b> (M2010-6)
Spannung	: 220-240V~, 50Hz
Leistung	: 2000 W nom. - 2400 W max.
Staubbehälter	: 1 Liter, auswaschbar
Filter	: Lamellen-Zentralfilter, auswaschbar Motor-Schutzfilter, auswaschbar Hygiene-Ausblasfilter
Stromkabellänge	: ca. 5,0 m
Operationsradius	: ca. 7,5 m
Gewicht	: ca. 5,4 kg

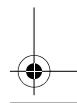
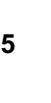
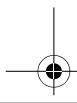


Technische und gestalterische Änderungen im Zuge ständiger Produktverbesserung vorbehalten.  
© Royal Appliance International GmbH



# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheitshinweise .....</b>	<b>6</b>
1.1 zur Bedienungsanleitung .....	6
1.2 zu den verwendeten Hinweisen .....	6
1.3 zur Stromversorgung .....	6
1.4 zu Kindern .....	7
1.5 zur bestimmungsgemäßen Verwendung .....	7
1.6 bei defektem Gerät .....	7
<b>2 Auspacken und Montieren .....</b>	<b>8</b>
2.1 Auspacken .....	8
2.2 Montieren .....	8
2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden .....	9
<b>3 Bedienung .....</b>	<b>10</b>
3.1 Staubsaugen .....	10
3.2 Ausschalten und Stromkabel aufrollen .....	11
3.3 Abstellen und Aufbewahren .....	11
3.4 Staubbehälter leeren .....	12
<b>4 Filter .....</b>	<b>13</b>
4.1 Ausblasfilter wechseln .....	13
4.2 Lamellen-Zentralfilter und Motor-Schutzfilter reinigen .....	14
4.3 Lamellen-Zentralfilter ersetzen .....	15
<b>5 Fehlerbehebung .....</b>	<b>16</b>
<b>6 Reinigung .....</b>	<b>16</b>
<b>7 Entsorgung .....</b>	<b>16</b>
<b>8 Ersatzteile .....</b>	<b>17</b>
<b>9 Garantie .....</b>	<b>17</b>



# 1 Sicherheitshinweise

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 zur Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

**Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.** Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

■ Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

### 1.2 zu den verwendeten Hinweisen



#### ! **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

#### ! **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

#### **HINWEIS:**

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

### 1.3 zur Stromversorgung



■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.4 zu Kindern



■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie es unzugänglich auf.

■ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## 1.5 zur bestimmungsgemäßen Verwendung



Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden, Teppichen und Gardinen. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

### Verboten ist insbesondere:

■ Das Saugen von:

- Haaren, Fingern und anderen Körperteilen. Sie könnten eingezogen und verletzt werden.
- Kleidungsstücken (z. B. Schuhbänder, Schals etc.). Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Bauschutt, Gips, Zement, Schminke, Puder etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Brand- oder Explosionsgefahr!

■ Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

■ Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.

## 1.6 bei defektem Gerät



■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst. Adresse > Seite 17, „Garantie“.

## 2 Auspacken und Montieren

### 2 Auspacken und Montieren

#### 2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Informationen zum Lieferumfang ▷ Seite 4, „Übersicht über Ihren Centrino XXL“.

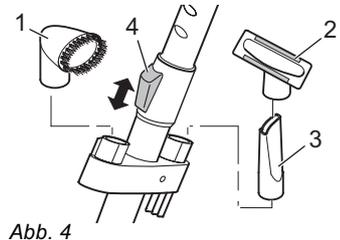
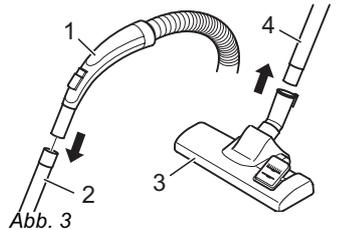
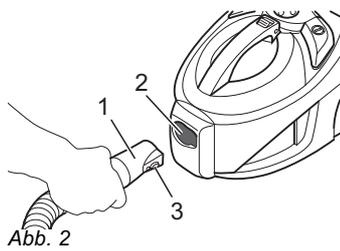
#### ⚠ ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

#### HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

#### 2.2 Montieren



#### ⚠ WARNUNG:

Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Es könnte versehentlich eingeschaltet werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (Abb. 2/1) in die Aufnahmeöffnung (Abb. 2/2) des Bodenstaubsaugers, bis die Verriegelung hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste (Abb. 2/3) wie abgebildet nach rechts zeigt.
2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).

#### HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken.

4. Schieben Sie dann die Möbelbürste (Abb. 4/1) und die Fugendüse (Abb. 4/3) samt Polsterdüse (Abb. 4/2) auf die Aufnahmevorrichtungen.
5. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 4/4) nach unten. Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

## 2 Auspacken und Montieren

### 2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

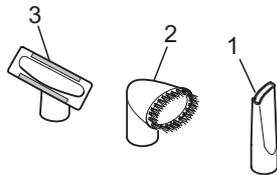


Abb. 5

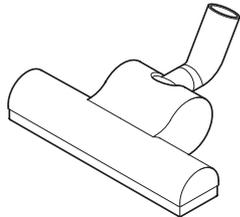


Abb. 6

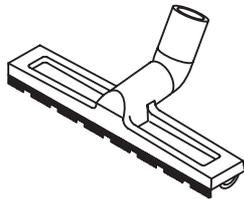


Abb. 7

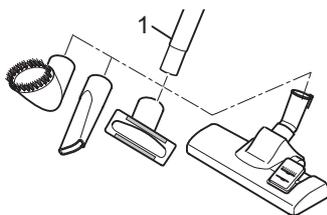


Abb. 8

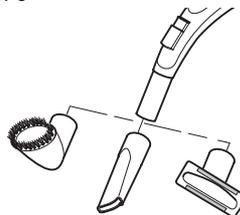


Abb. 9

Neben der soeben montierten Bodendüse können Sie mit weiteren Düsen den Funktionsumfang erweitern:

■ Als **Zubehör** sind Fugendüse, Möbelbürste und Polsterdüse im Lieferumfang enthalten. Sie können an der Zubehörhalterung befestigt werden (Abb. 4).

- **Fugendüse (Abb. 5/1)**

Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.

- **Möbelbürste (Abb. 5/2)**

Benutzen Sie diese, um unter gleichzeitigem Bürsten Schmutz von Gegenständen abzusaugen, die empfindliche Oberflächen haben.

- **Polsterdüse (Abb. 5/3)**

Verwenden Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbeln).

■ **Optional** erhältlich sind weiterhin:

- **Turbobürste (Abb. 6)**

Diese besitzt einen rotierenden Bürstensaum und eignet sich bestens zur Tiefenreinigung von Teppichen. Dabei richtet sie gleichzeitig den Teppichflor auf.

**HINWEIS:**

Bei der Verwendung der Turbobürste entsteht durch die hohe Drehzahl der Bürste ein lautes Geräusch.

- **Parkettbürste (Abb. 7)**

Diese ist mit langen Borsten ausgestattet und dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat).

**! WARNUNG:**

Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Der Staubsauger könnte versehentlich eingeschaltet werden.

Zum Aufsetzen der Düsen gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die vorhandene Düse vom Teleskoprohr ab.
3. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 8) oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 9).

**! ACHTUNG:**

Beim Saugen ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände versehentlich einzusaugen.

4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen soweit möglich in der Zubehörhalterung (Abb. 4). Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.

## 3 Bedienung

### 3 Bedienung

#### 3.1 Staubsaugen

##### ⚠ **WARNUNG:**

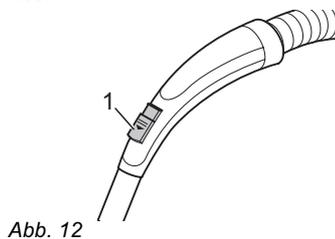
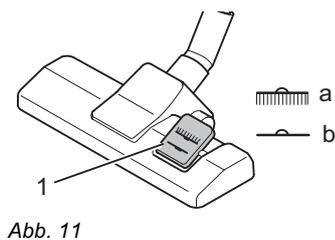
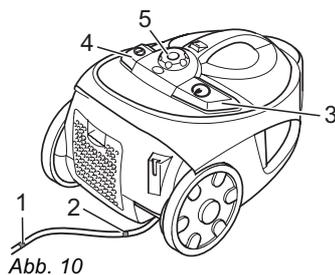
Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Es besteht Verletzungsgefahr!

##### ⚠ **ACHTUNG:**

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind.

##### **HINWEIS:**

Ihr Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Überhitzungsursache. Warten Sie ca. 45 min bis zum Wiedereinschalten.



1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, ► *Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“.*
2. Ziehen Sie das Kabel am Stecker bis zur gelben Markierung (Abb. 10/1) heraus.

##### ⚠ **WARNUNG:**

Falls die rote Markierung (Abb. 10/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelfrolltaste (Abb. 10/3) wieder bis zur gelben Markierung ein. Ansonsten kann das Kabel abreißen. Es besteht Stromschlaggefahr!

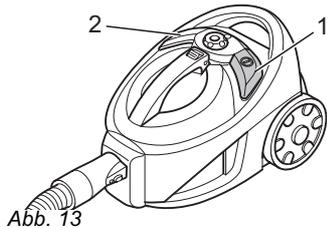
3. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 10/4) ein.
4. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 11/1) ein:
  - Hartboden (Abb. 11/a): Laminat, Fliesen, PVC etc.
  - Teppich (Abb. 11/b): Lang-/kurzflorige Teppiche etc.
5. Stellen Sie am Saugleistungsregler (Abb. 10/5) die Saugleistung ein.
6. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her. Beachten Sie hierzu die Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

##### **HINWEIS:**

Mit dem Nebenluftregler (Abb. 12/1) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

## 3 Bedienung

### 3.2 Ausschalten und Stromkabel aufrollen



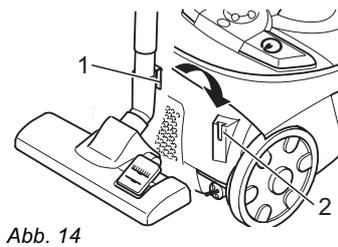
1. Schalten Sie den Bodensaugsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 13/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

**⚠️ WARNUNG:**

Beim Einziehen des Stromkabels kann dieses umher-schlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 13/2), um das Stromkabel einzuziehen.

### 3.3 Abstellen und Aufbewahren

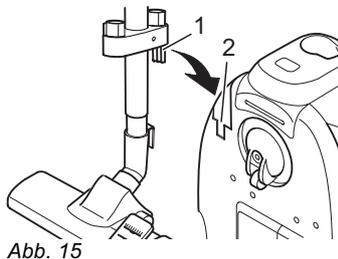


- Zum **Abstellen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Parkhaken (Abb. 14/1) der Bodendüse in die Parkhalterung (Abb. 14/2) einhängen. Vorher müssen Sie das Teleskoprohr vollständig versenken.

**⚠️ WARNUNG:**

Bevor Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Zum **Aufbewahren** können Sie den Verstauehaken (Abb. 15/1) des Teleskoprohrs in die Verstaueinrichtung (Abb. 15/2) unten am Bodensaugsauger einhängen.



**⚠️ ACHTUNG:**

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie diesen sowie die Filter. Lagern Sie das Gerät stets kühl und trocken.

## 3 Bedienung

### 3.4 Staubbehälter leeren

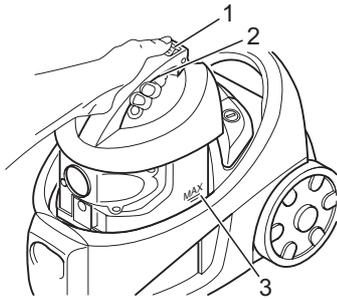


Abb. 16

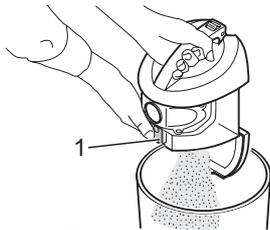


Abb. 17

■ Um eine gleichbleibend gute Saugleistung zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Saugen

■ Leeren Sie den Staubbehälter spätestens dann, wenn die Staubbehälter-Reinigungsanzeige (Abb. 1/18) aufleuchtet, die „Max“-Markierung (Abb. 16/3) erreicht ist oder die Saugwirkung nachlässt.

#### ⚠ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubbehälter leeren, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Anderenfalls zerstört weiterhin angesaugter Staub das Gerät.

#### HINWEIS:

Die Verriegelung (Abb. 16/2) im Tragegriff verhindert das versehentliche Lösen des Staubbehälters beim Transportieren des Gerätes. Wenn Sie den Staubbehälter entnehmen, darf die Verriegelungstaste nicht gedrückt sein.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 16/1) und heben Sie den Staubbehälter nach oben aus dem Staubsauger.
2. Zum Entleeren halten Sie den Staubbehälter tief über einen Mülleimer.
3. Drücken Sie die Entleerungstaste (Abb. 17/1). Der Boden öffnet sich und der Staub fällt in den Mülleimer.
4. Klopfen Sie Staubrückstände vorsichtig aus.
5. Schließen Sie den Boden. Er rastet hörbar ein.
6. Stecken Sie den Staubbehälter in den Bodenstaubsauger zurück. Er rastet hörbar ein.

## 4 Filter

### 4 Filter

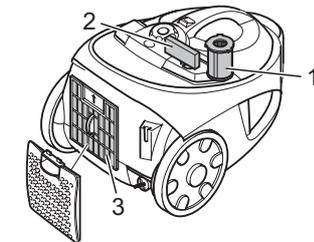


Abb. 18

Der Bodenstaubsauger besitzt die folgenden Filter:

- **Lamellen-Zentralfilter (Abb. 18/1)**  
Staub und Schmutzpartikel können sich im Lamellen-Zentralfilter festsetzen und den Luftstrom reduzieren.  
*Reinigen: Um die Saugleistung zu erhalten, reinigen Sie den Filter nach jedem Saugvorgang (siehe ▷ Kapitel 4.2, „Lamellen-Zentralfilter und Motor-Schutzfilter reinigen“).*  
*Sollte der Lamellen-Zentralfilter sehr stark verschmutzt sein oder sich nicht mehr reinigen lassen, ersetzen Sie diesen durch einen neuen Filter (▷ Kapitel 4.3, „Lamellen-Zentralfilter ersetzen“).*
- **Motor-Schutzfilter (Abb. 18/2)**  
Kontrollieren Sie den Motor-Schutzfilter jedesmal, wenn Sie den Staubbehälter leeren.  
*Reinigen: Sollte der Filter verschmutzt sein, reinigen Sie diesen wie beschrieben (▷ Kapitel 4.2, „Lamellen-Zentralfilter und Motor-Schutzfilter reinigen“).*  
*Tauschen Sie den Filter gegebenenfalls aus.*
- **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 18/3)**  
*Austauschen: alle 6 Monate*

■ Die Filter können während des Gebrauchs verschmutzen und müssen daher nach dem Gebrauch regelmäßig kontrolliert werden.

■ Ersetzen Sie beschädigte Filter umgehend.

#### ⚠ ACHTUNG:

Die Filter sind nicht spülmaschinengeeignet.

### 4.1 Ausblasfilter wechseln

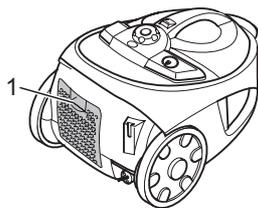


Abb. 19

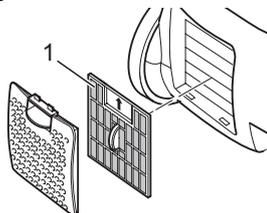


Abb. 20

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.
2. Drücken Sie die Verriegelung (Abb. 19/1) zum Öffnen der Ausblasfilter-Abdeckung nach unten und entnehmen Sie die Abdeckung.
3. Entnehmen Sie den Ausblasfilter (Abb. 20/1) und ersetzen Sie ihn durch einen neuen (Bestellnummer ▷ Kapitel 8, „Ersatzteile“).

#### HINWEIS:

Bei leichten Verschmutzungen kann es auch ausreichen, den Filter über einem Mülleimer auszuklopfen. Wir empfehlen aber, den Filter halbjährlich auszutauschen.

4. Setzen Sie abschließend die Ausblasfilter-Abdeckung wieder ein.

## 4 Filter

### 4.2 Lamellen-Zentralfilter und Motor-Schutzfilter reinigen



Abb. 21

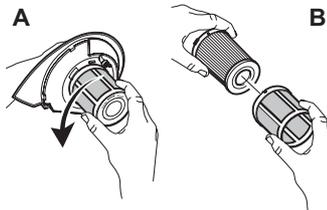


Abb. 22

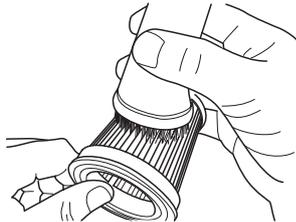


Abb. 23

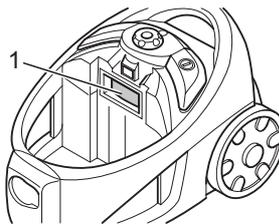


Abb. 24

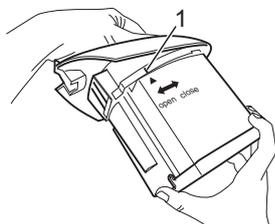


Abb. 25

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**.
2. Entleeren Sie den Staubbehälter, **▷ Kapitel 3.4, „Staubbehälter leeren“**.
3. Nehmen Sie den Deckel vom Staubbehälter ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn abdrehen (Abb. 21).
4. Drehen Sie den Lamellen-Zentralfilter samt Filtersieb gegen den Uhrzeigersinn vom Deckel ab (Abb. 22/A).
5. Halten Sie den Lamellen-Zentralfilter tief über einen Mülleimer.
6. Trennen Sie erst dann das Lamellen-Zentralfilter-Element vom Filtersieb (Abb. 22/B).
7. Zur Grobreinigung klopfen Sie beide Teile mit leichten Schlägen von allen Seiten aus.
8. Um den Lamellenzentralfilter gründlich trocken zu reinigen, setzen Sie die im Lieferumfang enthaltene Möbelbürste wie abgebildet ein (Abb. 23).
9. Sollte der Lamellenzentralfilter nach der Trockenreinigung immer noch verschmutzt sein, spülen Sie ihn von Hand unter fließend kaltem oder handwarmem, klarem Wasser gründlich aus, bis jegliche Verschmutzungen beseitigt sind.
10. Entnehmen Sie bei dieser Gelegenheit sogleich den Motorschutzfilter (Abb. 24/1).
11. Spülen Sie auch den Motorschutzfilter von Hand unter fließend kaltem oder handwarmem, klarem Wasser gründlich aus.

#### **⚠ ACHTUNG:**

Die Filter sind waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel oder Bürsten mit harten Borsten. Lassen Sie die Filter nach deren Reinigung ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur trocknen. Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.

12. Setzen Sie den Motor-Schutzfilter wieder ein (Abb. 24/1).
13. Stecken Sie Lamellen-Zentralfilter-Element und Filtersieb wieder zusammen (Abb. 22/B).
14. Setzen Sie den Lamellen-Zentralfilter durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder ein (Abb. 22/A).
15. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Staubbehälter und arretieren Sie ihn durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass beim Aufsetzen die Markierung am Deckel über der Markierung am Staubbehälter steht (Abb. 25/1).
16. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Bodensauger ein und arretieren Sie ihn mit festem Druck. Er rastet hörbar ein.

## 4 Filter

### 4.3 Lamellen-Zentralfilter ersetzen

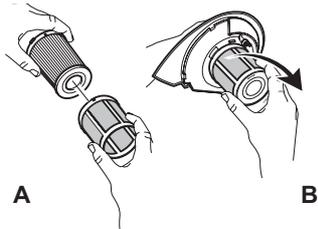


Abb. 26

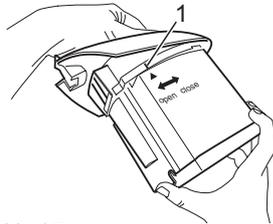


Abb. 27

1. Entnehmen Sie den Lamellen-Zentralfilter wie unter [Kapitel 4.2](#), „Lamellen-Zentralfilter und Motor-Schutzfilter reinigen“ Schritte 1.-4. beschrieben.
2. Setzen Sie den neuen Lamellen-Zentralfilter wieder in sein Filtersieb (Abb. 26/A).
3. Setzen Sie den Lamellen-Zentralfilter durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder ein (Abb. 26/B).
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Staubbehälter und arretieren Sie ihn durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass beim Aufsetzen die Markierung am Deckel über der Markierung am Staubbehälter steht (Abb. 27/1).
5. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Bodensaugsauger ein und arretieren Sie ihn mit festem Druck. Er rastet hörbar ein.

DE

## 5 Fehlerbehebung

### 5 Fehlerbehebung

Bevor Sie das Gerät an den Royal Appliance-Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

**! WARNUNG:**

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Fehlersuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker ▷ *Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.

Fehler	mögliche Ursache	Lösung
Gerät läuft nicht	Stecker ist nicht eingesteckt oder Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stecker einstecken und Gerät einschalten, ▷ <i>Kapitel 3.1, „Staubsaugen“</i> .
	Steckdose führt keinen Strom.	Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.
	Stromkabel ist beschädigt.	Lassen Sie das Kabel durch den Royal Appliance-Kundendienst ersetzen, Adresse ▷ <i>Seite 17, „Garantie“</i> .
Gerät nimmt keinen Schmutz auf	Staubbehälter ist überfüllt.	Staubbehälter leeren/reinigen ▷ <i>Kapitel 3.4, „Staubbehälter leeren“</i> .
	Filter ist verschmutzt.	Den entsprechenden Filter reinigen, ▷ <i>Kapitel 4, „Filter“</i> .
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu, falls erforderlich, einen langen Holzstab (z. B. Besenstiel).
Gerät läuft ungewöhnlich laut oder die Staubbehälter-Reinigungsanzeige leuchtet	Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.	Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu, falls erforderlich, einen langen Holzstab (z. B. Besenstiel).
	Staubbehälter ist überfüllt.	Staubbehälter leeren/reinigen ▷ <i>Kapitel 3.4, „Staubbehälter leeren“</i> .

### 6 Reinigung

**! WARNUNG:**

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker ▷ *Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.

Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

Zum Reinigen der Filter ▷ *Kapitel 4, „Filter“*.

### 7 Entsorgung

Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden.



Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle müssen gesondert entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## 8 Ersatzteile

### 8 Ersatzteile

Zubehörteile sowie Ersatzteile können nachbestellt werden.

Artikel-Nr.	Beschreibung	Artikel-Nr.	Beschreibung
2720001	Filterset, bestehend aus Lamellen-Zentralfilter mit Filtersieb, Motor-Schutzfilter und Hygiene-Ausblasfilter	M203-4	1 Parkettbürste
		M208-8	1 Turbobürste

Diese erhalten Sie bei den Firmen:

Service-Versand  
Ina Riedmüller  
Frankenstraße 34  
89233 Neu-Ulm  
Deutschland

Tel.: 07307 - 51 75  
Fax: 07307 - 41 56

Riedmueller.service@t-online.de

Service Center Feuerbach KG  
Corneliusstr. 75  
40215 Düsseldorf  
Deutschland

Tel.: 0211 - 38 10 07

Fax.: 0211 - 37 04 97

dirtdevil-service@t-online.de

www.dirtdevil-service.de

### 9 Garantie

**Wir übernehmen für dieses Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.**

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie! Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:



**Royal Appliance International GmbH**

Abt. Kundenservice

Itterpark 5-7

40724 Hilden

Germany

Tel.: +49 (0) 2103 / 20 07 10

Fax: +49 (0) 2103 / 20 07 77

www.dirtdevil.de

### SERVICE-HOTLINE

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen unter folgender Nummer gern zur Verfügung:

**0180 501 50 50\***

Mo-Fr, 8-20 Uhr

\*14 Ct pro Minute aus dem deutschen Festnetz  
[Mobilfunktarif abweichend]



## **Royal International Service**

### **DE**

Royal Appliance International GmbH  
Abt. Kundenservice  
Itterpark 5-7  
40724 Hilden  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 - 2103 - 20 07 10  
Fax: +49 - 2103 - 20 07 77  
www.dirtdevil.de

### **AT**

Zmugg Elektronik Service  
und Vertriebes. M.b.H.  
Fabriksgasse 27  
8020 Graz  
ÖSTERREICH  
Tel: +43 - 316 - 77 21 20  
Fax: +43 - 316 - 77 21 20 10

### **CH**

Finissimo AG  
Landquartstr. 32  
9320 Arbon  
SCHWEIZ  
Tel. 071 227 99 93  
Fax. 071 227 99 94  
www.finissimo.ch  
info@finissimo.ch

### **CZ**

Le Cygne electronic service spol. s r.o.  
Jablonecká 722/8  
190 00 Praha 9  
ČESKÁ REPUBLIKA  
Tel: +420 - 28 68 83 940  
Fax: +420 - 28 68 85 064  
servis@lce.cz

### **ES**

Royal Appliance Espana, SL  
Royal, Dirt Devil, Stellar  
C/CRONOS, N° 20 ,  
PORTAL 2 ,3° 13  
28037 Madrid  
ESPAÑA  
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

### **FR**

OPM France  
Nant'Est entreprise  
33 rue du bois Briand  
44316 Nantes cdx 3  
FRANCE  
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25  
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22  
www.opm-france.com

### **HU**

Aspico Kft.  
Puskás Tivadar út.4.  
9027 Győr  
MAGYARORSZÁG  
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91  
szerviz@aspico.hu

### **NL**

Z.E.S. Goes B.V.  
T.a.v. afd. Service  
Pearyweg 1  
4462 GT Goes  
NEDERLAND  
Tel: +31 - 113 - 24 07 00  
Fax: +31 - 113 - 24 07 50  
dirtdevil@zesgoes.nl

### **BE**

### **PL**

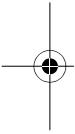
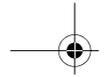
SERV-SERWIS Sp. z o.o.  
ul. Poniatowskiego 4/1  
45-049 Opole  
POLSKA  
tel. (077) 453-61-39  
fax: (077) 453-61-38  
dabrowski1@serv-serwis.pl

### **PT**

FAMATECNICA (Assistência  
Técnica de Electrodomésticos, Lda.)  
RUA ANTONIO ENES, 20 C  
1050 - 025 Lisboa  
PORTUGAL  
Tlf: 00351 213 143 510  
Fax: 0031 213 535 565  
E-mail: famatecnica@netcabo.pt

### **SK**

Aspico Slovakia s r.o.  
Kracanska 40/104  
92901 Dunajská Streda  
SLOVAKIA  
Tel: +42 - 031 - 55 11 815



Garantiekarte  
Warranty Card  
Card de garantie

Garantiekaart  
Certificado de garantia  
Certificado de garantia

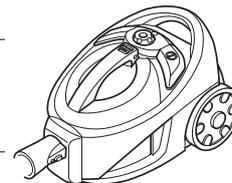
Karta gwarancyjna  
Záruční list  
Záručný list

Scheda di garanzia  
Garantibevis  
Garancialevél

### Centrino XXL

Stempel und Unterschrift des Händlers / Stamp and sign of dealer / Cachet et signature du vendeur / Stempel en handtekening van de handelaar / Sello y firma del distribuidor / Carimbo e assinatura do estabelecimento de comércio / Pieczęćka i podpis sprzedawcy / Razitko a podpis obchodníka / Pečiatka a podpis predajcu / Timbro e firma del rivenditore / Forhandlerens stempel og underskrift / A kereskedés bélyegzője és aláírása

Fehlerbeschreibung / Description of fault / Description de l'erreur / Beschrijving van de fouten / Descripción del error  
Descrição da falha / Opis usterki / Popis poruchy / Popis poruchy / Descrizione dell'anomalia / Fejlbeskrivelse / Hiba leírása



Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Koopdatum / Fecha de compra / Data de aquisição / Data zakupu /  
Datum zakoupení / Dátum zakúpenia / Data di acquisto / Kopsdato / Vásárlás napja

